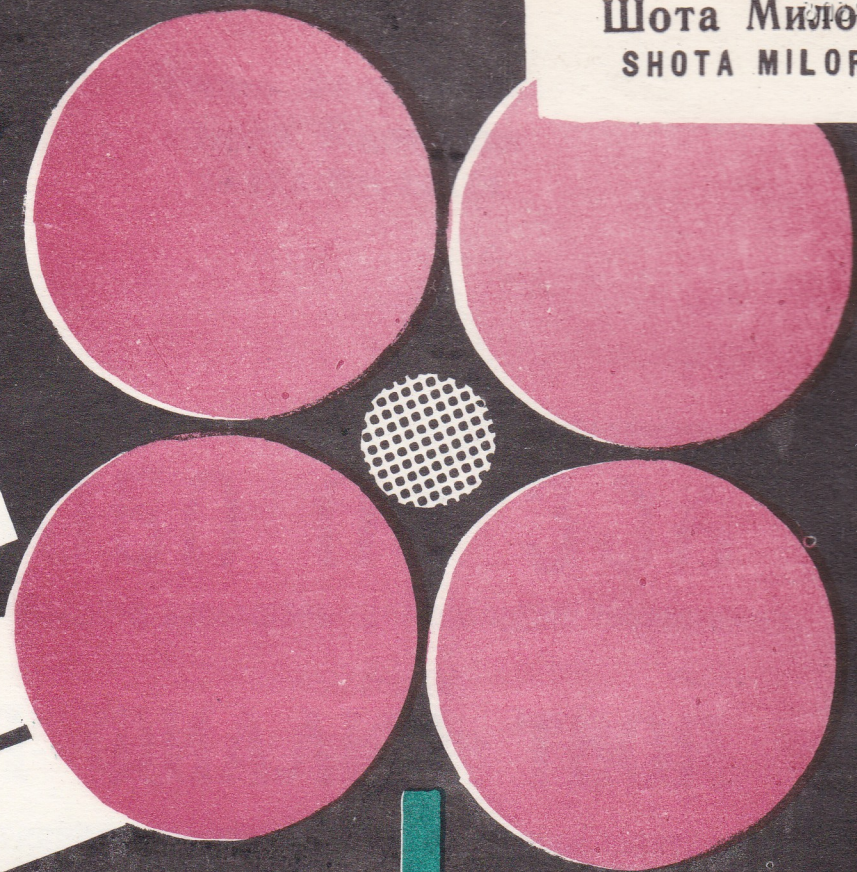


შოთა მილორავა
Шота Милорава
SHOTA MILORAVA

50-822
3



შენი იმ ვაჩ

Я-ФИАЛКА ТВОЯ

I'M YOUR VIOLET





შოთა მილორავა
 Шота Милорава
 SHOTA MILORAVA

შენი ია ვარ

(ძალის დაბალი ხმისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით)

Я-ФИАЛКА ТВОЯ

(ДЛЯ ЖЕНСКОГО ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО)

I'M YOUR VIOLET

(VOCAL SCORE)

228.05.11
 3



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
 19 თბილისი 76
 Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
 19 Тбилиси 76



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1976 Г.

შენი ის ვარ

Я ФИАЛКА ТВОЯ

მუს. შ. მილორავანი
ტექსტი შ. სამხარაძისა

Муз. Ш. Милорава
Текст Э. Самхарадзе
Рус. Пер. Л. Асатиани

Tempo di valse.

mf

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

p

1. ფოთ - ლებს მაც - რი - ან ტო - ტე - ბი ნუ - შის
 Мне на пле - чи мин - даль о - па - да ет,
 2. მე - ლო - დი მარტ - ში, თუ თე - ბერ - ვალ - ში
 В мар - те ждал ты ме - ня иль в ап - ре - ле,

Musical notation for the first system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part is in the bass clef.

mp

შენ რას ა - პო - რებ, შენ რას მპირ - დე - ბი
 ты ме - ня и - ног - да вспо - ми - на - ешь?
 მე - პო - ფოფ - ქო - ვით მოვ - ყვვ რ - ან - ვარს!
 я ж сне - жин - кой спус - ти - лась ян - вар - ской

Musical notation for the second system, including a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part is in the bass clef.



mf

ღღეს ის ო - რა ვარ, რაც ვი - ყავ გუ - შობ ,
 я не та, что бы - ла лишь вче - ра я,
 სი - ნათ - ლე ად - რე ჩა - მოდ - გა თვალ - ში,
 и в хо - лод - ны - е злы - е ме - те - ли

mf

mp

თუ ცხო - ბის თვა - ლით და - მავ - ვობ - დე - ბი ,
 ты ведь преж - ней ме - ня вспо - ми - на - ешь
 მო - მო - ვარ მკვრე - ლე, შე - სი ო - ო ვარ!
 как фи - ал - ка, теп - ла жду и лас - ка

mf

ღღეს ის ო - რა ვარ, რაც ვი - ყავ გუ - შობ ,
 я не та, что бы - ла лишь вче - ра я,
 სი - ნათ - ლე ად - რე ჩა - მოდ - გა თვალ - ში
 без те - бя в э - ти злы - е ме - те - ли

mf

mp

თუ ცხო - ბის თვა - ლით და - მავ - ვობ - ღე - ბი
ты : вѣдь : преж - ней ме - ня вспо - ми - на - ешь
მი - მი - ვარ მკვრდ - ხე, შე - ნი ო - ა ვარ!
как фи - ал - ка, теп - ла жду и лас - ка

mf

mf

p

p

მოვ - სულ - ვარ ამ მზით ვამ - თბარ მი - წა - ხე
я к те - бе о - ты - ска - ла до - ро - гу,



ქართული
ლიბრეტო

mp

რომ მას სიღრ - მე - ში ბა - ვიდ - გა ფეს - ვი ,
 но пу - га - ет пло - ха - я при - ме - та

mp

mf

რო - გორც მი - ჯნუ - რის ფა - რუ - ლი ღელ - ვა
 что в люб - ви за - та - и - лась тре - во - га

mf

mp

რო - გორც პო - ე - ტის უ - თქმე - ლი ღექ - სი.
 как по - э - ма в мол - ча - ньи по - э - та

mp

mf *mp*

რო - გორც მი - ჯნუ - რის ფა - რუ - ლი ლელ - ვა , რო - გორც
 веч - но ря - дом лю - бовь и тре - во - га как по -

p

პო - ე - ტის უ - თქმე - ლი ლექ - სი ა
 э - ма в мол - ча - ньи по - э - та. а

mf più cresc. f

mf più cresc. f



რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ი. ა. გორდელაძისა** გამომშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. Гудиашвили** Обложка **И. Горделадзе** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 269, Тираж 230, Подписано к печати 22/XI-76 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена **18** კპ.
коп.

7 67 / 6

